

04 - 15
FÉVRIER
— 2016 —

FESTIVAL AU FIL DES VOIX

9^e
ÉDITION

A FILETTA
CHINA MOSES
CHRISTINE SALEM
CUNCORDU E TENORE DE OROSEI
DABY TOURÉ
DANIEL MILLE
ELIDA ALMEIDA
ENSEMBLE HENRI AGNEL
GABBY YOUNG & OTHER ANIMALS
HENRI TOURNIER & ENKHJARGAL (EPI)
J. J. MOSALINI, S. RUMOLINO & J. RODRIGUEZ
JUKEBOX MADE IN EU
LAS HERMANAS CARONNI
LES AVENTURES DU PRINCE AHMED
LURA
MATT ELLIOTT
ÖZLEM BULUT
SAGES COMME DES SAUVAGES
SAHRA HALGAN TRIO
SAINKHO NAMTCHYLAK
TITI ROBIN & MEHDI NASSOULI

ALHAMBRA PARIS
JEAN-CLAUDE AUGLAIN

STUDIO
du
Lermitage

A L H A M B R A

Jeudi 04 février - 20h30

ELIDA ALMEIDA

CAP VERT

LURA

CAP VERT

Dimanche 07 février - 17h

**CUNCORDU E
TENORE DE OROSEI**

CHANTS DE SARDAIGNE

A FILETTA

CHANTS CORSES

Samedi 13 février - 20h30

CHINA MOSES

SOUL JAZZ

DABY TOURÉ

AFRICAN POP

Vendredi 05 février - 20h30

MATT ELLIOTT

FOLK

**GABBY YOUNG
& OTHER ANIMALS**

CIRCUS SWING

Jeudi 11 février - 20h30

**LAS HERMANAS
CARONNI**

ARGENTINE

**JUAN JOSÉ MOSALINI,
SANDRA RUMOLINO,
JORGE RODRIGUEZ**

ALMA DE TANGO

Samedi 06 février - 20h30

**SAGES COMME
DES SAUVAGES**

FOLK MALOYA

CHRISTINE SALEM

LA RÉUNION

Vendredi 12 février - 20h30

**HENRI TOURNIER,
& ENKHJARGAL (EPI)**

SOUFFLES QUARTET

**TITI ROBIN
& MEHDI NASSOULI**

BLUES MÉDITERRANÉEN

Dimanche 14 février - 15h

JUKEBOX MADE IN EU

THÉÂTRE MUSICAL

Dimanche 14 février - 17h

**LES AVENTURES
DU PRINCE AHMED**

CINÉ-CONCERT

Lundi 15 février - 20h30

DANIEL MILLE

ASTOR PIAZZOLLA

**SAINKHO
NAMTCHYLAK**

MUSIQUE NOMADE

STUDIO DE L'ERMITAGE

Lundi 08 février - 20h30

ÖZLEM BULUT

JAZZ LYRIQUE ORIENTAL

Mardi 09 février - 20h30

**ENSEMBLE
HENRI AGNEL**

*LOS KAMINOS,
CHANTS SÉFARADES*

Mercredi 10 février - 20h30

SAHRA HALGAN TRIO

SOMALILAND

É D I T O

Le festival « Au fil des voix », pour sa neuvième édition, s'inscrit dans une actualité nécessitant plus que jamais la rencontre et le dialogue entre les cultures.

À l'Alhambra, « Au fil des voix » propose des soirées consacrées au Cap Vert, à l'Argentine, à la Réunion... Se mêleront des polyphonies italiennes et corses, du folk, du jazz et du « circus swing » mais aussi des créations transculturelles entre des musiciens français et de magnifiques voix de la Mongolie et de la Méditerranée.

Au Studio de l'Ermitage, le festival invite à la découverte d'un jazz lyrique oriental, d'un dialogue renouvelé de chants séfarades avec des voix bulgares et appelle à un voyage chargé d'émotion avec une artiste du Somaliland chantant la vie, l'amour et la fête.

Cette année, le jeune public est également convié au dialogue ludique et interactif de voix des mille et une nuits et des vingt huit états qui composent la diversité scintillante de l'Europe.

Dans un environnement économiquement et politiquement difficile pour les artistes, la mutualisation entre les professionnels de la musique est un élément déterminant pour rendre possible de nouvelles créations artistiques et gagner le cœur des publics confrontés aux interrogations de notre temps.

Saïd Assadi
Directeur artistique



1^{ER} CONCERT

ELIDA ALMEIDA

De nouveau, le Cap-Vert nous offre une voix au charme extraordinaire !

A 22 ans, Elida Almeida conjure le sort d'une enfance difficile dans un album lumineux baigné de mélodies folk, teintées des rythmes de l'île de Santiago (batuque, funana ou morna...) et soutenues par les arrangements délicats du guitariste Hernani Almeida qui l'accompagne également sur scène.

« Il y a du blues et de la joie dans sa belle voix suave aux rondeurs adolescentes, capable d'exulter avec puissance... On cède à sa sensualité pétillante, au charme d'une jeunesse prometteuse. » – Télérama. Anne Berthod.

Elida Almeida : guitare
Hernani Almeida : guitare
Diego Neves : clavier
Nelida Da Cruz : basse
Magik Santiago : batterie



Sortie d'album :
« *Ora docí, ora margos* »
MAI 2015
Lusafrica / Sony

2^{EME} CONCERT

LURA

Herança (Héritage) s'inscrit tout naturellement dans la discographie de Lura après Di Korpu ku Alma (2004), M'Bem di Fora (2006) et Eclipse (2009), et la parenthèse Best of (2010) où elle interprète notamment « Moda Bô » en duo avec Cesaria Evora. Fruit d'un retour continué à ses racines, ce nouvel opus nous plonge dans ce qui fait l'identité profonde de la chanteuse. Lura pénètre ici dans les coins les plus sublimes et sacrés du batuque et du funaná, ces rythmes typiquement capverdiens qu'elle porte vers l'universel.

Herança est une invitation expresse à redécouvrir l'intensité du Cap-Vert, de son peuple, de ses traditions et de sa musique, à travers la voix la plus mélodieuse et charismatique de toute une génération d'interprètes capverdiens.

« Sur un tempo vif et intense, Lura porte toujours en elle les pleurs silencieux de chants très anciens, les secrets du batuque et la prière des rebelles ».

Lura : voix
Toy Vieira : piano
Ivan Medina : guitare
Thierry Fanfant : basse
Valentino Ramos De Figuêirêdo : batterie



Sortie d'album :
« Herença »
OCTOBRE 2015
Lusafrica / Sony



1^{ER} CONCERT

MATT ELLIOTT

FOLK

Déjà douze années se sont écoulées depuis que Matt a décidé d'écrire sous son propre nom, abandonnant alors provisoirement le pseudo de The Third Eye Foundation sous lequel il a fait les beaux jours de la scène drum&bass anglaise.

Depuis, en 6 albums, Matt a su imposer sa voix comme la signature d'une personnalité extrêmement forte et d'une sensibilité exacerbée, une capacité par ce chant multiple à transmettre le frisson, le vrai, celui qui bouleverse définitivement l'âme de l'auditeur.

Dans son nouvel opus, *The Calm Before*, la mélancolie qui s'est toujours dégagée de la musique de Matt se transforme ici en énergie bouillonnante et extrêmement chaleureuse. Plus que jamais, il parvient à faire cohabiter l'ombre et la lumière, avec une voix toujours habitée et une musique folk au carrefour des influences des plus surprenantes.

« *Matt Elliott façonne avec délicatesse un superbe univers acoustique.* » – **Rolling Stone**

Matt Elliott : voix, guitare



Sortie d'album :
« *The Calm Before* »
FÉVRIER 2016
Ici d'ailleurs / Differ-ant

2^{EME} CONCERT

GABBY YOUNG & OTHER ANIMALS

CIRCUS SWING

Un beau jour, la créature Gabby Young rencontre ses autres animaux... Le résultat ? Une fusion avant-gardiste aux multiples influences et aux multiples instruments. S'y croisent de la folk, des trompettes, de la musique balkanique, des trombones, du jazz, des klaxon, du swing, du piano, ou encore la pop anglaise et de l'accordéon... Le « Circus swing » est né !

« Avec une véhémence de passionneria anglaise, elle attaque des mélodies riches et terriblement efficaces à la fois, passant des explosions cuivrées à l'intime d'une mandoline irlandaise. » – Extrait de la chronique d'André Manoukian sur France Inter

Gabby : chant, guitare, ukulélé
Stephen : guitare, clavier, banjo, chant
Jamie : batterie, percussions, ukulélé
Jay : tuba, accordéon, guitare, ukulélé
Milly : violon, chant, ukulélé
Ollie : contrebasse



Sortie d'album
 « *One foot in front of the other* »
 JANVIER 2016
 Washi Washa / Warner Music



1^{ER} CONCERT

SAGES COMME DES SAUVAGES

FOLK MALOYA

Ava Carrère et Ismaël Colombani, duo franco-américano-greco-corso-bruxellois, récoltent et transforment des chansons et des instruments glanés au cours de leurs voyages, de l'Île de la Réunion à celle de Cythère. Ils reprennent notamment des chansons du poète et musicien réunionnais Alain Péters, décédé en 1995, et de son condisciple Danyèl Waro. Ils y mêlent leurs propres compositions et inventent un folklore du monde poétique qu'ils baladent de Paris à Berlin, d'Athènes à Cologne, de villages en chorales sauvages... A coups de bouzouki, cavaquinho brésilien, defi grec (tambourin), violon, guitare et Kayamb (percussion), Ava et Ismaël jonglent entre maloya, calypso, rebetiko (musique populaire grecque) ou country pour invoquer le quartier de Belleville, le tabac des Guaranis, les montagnes, les jeunes de villes, l'esprit créole... et même la politique.

« [...] une invitation à parcourir le monde, à baisser les masques et à danser »
 – Fip (Album en sélection du mois d'octobre)

Ava Carrère : voix, Défi (percussion)
Ismaël Colombani : voix, violon,
 cavaquinho, bouzouki, guitare, sombra



Sortie d'album
 « *Largue la peau* »
 SEPTEMBRE 2015
 A brûle pourpoint / Musicast

2^{EME} CONCERT

CHRISTINE SALEM

LA RÉUNION

Voix parmi les plus reconnues du maloya de la Réunion, Christine Salem va, dans son nouvel album, « au bout de ses envies ». Proposant une musique à la fois enracinée et libre, elle laisse derrière elle devoir et habitude, compose à la guitare ou au piano, va vers le blues, la chanson, la parole, la mélodie, l'harmonie. « Larg pa lo kor » porte les traces de beaucoup de rencontres : en premier lieu, celle de Moriarty puisque Rosemary Standley vient poser sa voix sur plusieurs titres. Celle de Sébastien Martel également, musicien aux horizons immenses, guitariste de M, Salif Keita, Femi Kuti... Emblématique d'un nouveau cap, ce sixième album est celui de la liberté de Christine Salem, une liberté spirituelle et musicale à la fois.

« Venue de la Réunion, une musique capiteuse et âpre, qui déchire le cœur »

– **Les Inrockuptibles**

Christine Salem : chant, kayanm

Ary Périgone : chœurs, percussions

David Abrousse : djembé, dundum, tama

Sébastien Martel : guitare, harmonica



Sortie d'album
« **Larg pa lo kor** »
FÉVRIER 2016

Zamora label / Blue fanal
/ Lundi prod / l'Autre Distribution



1^{ER} CONCERT

CUNCORDU E TENORE DE OROSEI

CHANTS DE SARDAIGNE

Le Cuncordu e Tenore d'Orosei occupe une place prédominante dans le vaste panorama de l'interprétation des musiques traditionnelles en Sardaigne. Et ceci tant sur le plan de son intense exécution musicale qu'à travers le répertoire caractéristique qu'il propose et qui embrasse les deux formes de la tradition vocale d'Orosei : le chant sacré, typique des confréries religieuses et le chant profane du « canto a tenore ». Grâce à cette combinaison, les chanteurs du « Cuncordu et Tenore d'Orosei » sont les gardiens fidèles de l'héritage musical transmis par leurs aînés. Leur répertoire englobe deux formes particulières de chant : le chant ancestral issu des campagnes dit « a Tenore », et les chants qui célèbrent la Passion du Christ, dit « a Concordu » aussi appelés « gotzos ».

« Entre odes amoureuses, danses caverneuses margelées de puissants coups de glotte et dévotion fiévreuse de Semaine sainte, ce tour de chant a cappella, le plus souvent à quatre voix, tresse des vocalises intenses et saisissantes. » – Télérama

Voix :

**Pala Piero, Roych Massimo,
Siotto Mario, Appeddu Gian Nicola,
Carta Tonino**



Sortie d'album

« **Novaera** »

JUIN 2015

Buda musique / Universal

2^{EME} CONCERT

A FILETTA

CORSE, CHANT A CAPPELLA

Les châteaux...

Edifices du passé, lieux de mémoire dominant l'Histoire, mais aussi châteaux en Espagne, châteaux de sable ou de cartes... Impermanence. Rêve. Illusion. A Filetta poursuit sa route et rassemble dans cette œuvre, des extraits de créations composées pour le théâtre, la danse et le cinéma. Au fil de pièces sacrées ou profanes, on y croise autant Shakespeare et Fernando Pessoa que des anonymes, tous étant animés d'une même vision humaniste. Dans une approche musicale ouverte qui jongle avec mémoire, nostalgie et utopie, ces chants questionnent aussi le sens de la vie et sont comme un écho à cette phrase universelle de Louis Borges : « au fond, je suis tout ce que j'ai perdu » !

« Mélodies envoûtantes, arrangements à couper le souffle, élégance absolue.
Voici « Castelli », le nouvel album d'A Filetta » – **In Corsica**

Voix :

Jean-Claude Acquaviva, François Aragni, Paul Giansily, Stéphane Serra, Jean Sicurani, Maxime Vuillamier



Sortie d'album
« **Castelli** »
AOÛT 2015
World Village
/ harmonia mundi

cinéma × télévision × livres × musiques × spectacle vivant × expositions

LE MONDE BOUGE, TELERAMA EXPLORE

The text is overlaid on a graphic of several large, yellow, almond-shaped eyes with black pupils, arranged in a pattern that frames the words. The eyes are stylized and have a soft, glowing appearance.

CHAQUE SEMAINE TOUTES LES FACETTES DE LA CULTURE

Télérama¹

CONTINUEZ À VIVRE VOTRE PASSION
DE LA MUSIQUE SUR TELERAMA.FR

et retrouvez nous sur  



ÖZLEM BULUT

JAZZ LYRIQUE ORIENTAL

« Ask » est le témoin d'une démarche artistique basée sur le mélange des genres et l'envie d'Özlem Bulut de s'enrichir des différentes influences, aussi bien traditionnelles que modernes, qui ont marqué son parcours musical. Cet album est parsemé de belles envolées lyriques mêlées à des rythmes orientaux enrichis d'improvisations jazz, le tout porté par la virtuosité et la puissance de la voix de la jeune chanteuse anatolienne.

Özlem Bulut est sûrement l'artiste qui représente le mieux le jazz-oriental moderne. Parvenant à mélanger du jazz avec des mélodies pop/soul, saupoudrées de sa technique lyrique et orientale, elle construit une musique intemporelle et particulièrement originale qui bouscule les conventions tout en soulignant la beauté de la langue turque.

« Un formidable album que l'on écoute en boucle, riche et fascinant. » – **Music Austria**



Sortie d'album
« **ASK** »
JANVIER 2016
MDC / harmonia mundi



ENSEMBLE HENRI AGNEL

CHANTS SÉFARADES

Los Kaminos, signifiant « les chemins » dans la langue judéo-espagnole, retrace l'exode forcé des séfarades au XVe siècle. Chassés d'Espagne, ils se retrouvent dispersés dans différents pays méditerranéens jusqu'aux Balkans et au-delà. De cette histoire tragique, ils ont su tirer un répertoire musical d'une richesse incommensurable fait de chants devenus traditionnels et à la fois nourris de nouvelles influences. Henri et Idriss Agnel ont recours à une instrumentation colorée (cistre, céterina, zarb, oudou...), pour tisser un écrin musical arabo-andalou où viennent s'exprimer les voix contrastées des deux chanteuses bulgares, Milena Roudeva et Milena Jeliakova.

Henri Agnel : cistre, cétera, oud, rebec et chant basse, direction artistique

Milena Jeliakova : chant soprano

Idriss Agnel : oudou, zarb, cajon, harmonium, cistre et chant ténor

Milena Roudeva : chant alto



Sortie d'album
« Los kaminos »
 FÉVRIER 2016
 Accords Croisés
 / harmonia mundi



SAHRA HALGAN TRIO

SOMALILAND

Issue d'une famille de chanteurs traditionnels, Sahra Halgan est une véritable ambassadrice de la musique dans son pays, le Somaliland. Son parcours artistique est intimement lié à l'histoire de ce territoire, situé au nord-est de la Somalie. En 1988, lorsque la guerre éclate au Somaliland, Sahra s'engage et part chanter aux côtés des soldats luttant pour l'indépendance. Elle devient alors Sahra Halgan, « Sahra la combattante ». Contrainte de fuir le pays en 1992, elle est aujourd'hui retournée y vivre auprès des siens. Autoproclamé indépendant en 1991, le Somaliland est à ce jour non reconnu par la communauté internationale. Défendant toujours avec autant de ferveur la cause de son peuple, Sahra Halgan est considérée comme la voix de la diaspora somalilandaise. Elle chante la nostalgie, le souvenir et les déchirures de l'exil. Avec légèreté et dans des spectacles chargés en émotions, elle se fait le vibrant écho du Somaliland et chante aussi l'amour, la paix et la fête. Sur scène, elle emmène le public dans un voyage unique où se mêlent bonne humeur et sourires partagés.

Sahra Halgan : chant,
Mael Saletes : guitares
Aymeric Krol : percussions



Sortie d'album
 « *Faransikiyo somaliland* »
 OCTOBRE 2015
 Buda musique / Universal



1^{ER} CONCERT

LAS HERMANAS CARONNI

ARGENTINE

[...] Voici qu'elles explorent leurs mers intérieures dans un album très aquatique par sa thématique. Fortes d'un solide bagage classique dont elles n'ont pas voulu garder le carcan, elles se jouent des styles et des modes pour magnifiquement mettre en musique une « mélodie des choses » chère à Rilke, évoquer les jours pluvieux du Macondo de « Cent Ans de Solitude », et s'emparer du rêve andalou de Jim Morrison. Cette liberté illumine leurs compositions où elles donnent libre cours avec gourmandise à leur talent d'instrumentistes, la majesté des graves de la clarinette de Gianna et le violoncelle parfois rageur de Laura ignorant superbement les étiquettes stylistiques. Plein du parfum de leur Argentine natale, voilà le beau voyage de deux vraies « musiciennes du monde » sur les chemins enchanteurs d'une musique sans frontières.

Philippe VINCENT (Jazz Magazine)

« [...] les jumelles tricotent un univers poétique et grisant, particulièrement fondant sur leur nouvel album [...] On succombe à leur gracieuse osmose. » – **Télérama Sortir**

Laura Caronni : violoncelle, violon, voix
Gianna Caronni : clarinette, clarinette basse, voix



Sortie d'album
 « **Navega mundos** »
 NOVEMBRE 2015
 Les Grands Fleuves
 / L'Autre distribution

2^{EME} CONCERT

JUAN JOSÉ MOSALINI, SANDRA RUMOLINO, JORGE RODRIGUEZ - ALMA DE TANGO

Juan José Mosalini, Sandra Rumolino, Jorge Rodriguez parent le tango de tous ses ornements qui sont à la fois musique, poésie et danse. Tantôt intimiste, tantôt volcanique, ce spectacle nous donne à voir, et véritablement à ressentir, les différentes facettes des émotions véhiculées par le tango.

« Alma de Tango » revendique une dimension poétique sans jamais renier son appartenance fièrement populaire, en n'oubliant jamais que le tango doit son caractère universel à son enracinement dans l'identité argentine. Le soufflet du bandoneon s'ouvre et se referme sur les plus belles pièces d'anthologie du tango. Le public sort enchanté de ce voyage, les yeux, les oreilles et l'âme remplis d'émotion et de joie.

Juan José Mosalini : bandoneon,
direction musicale

Sandra Rumolino : chant

Jorge Rodriguez : danse, mise en scène

Marie-Anne Morion : danse

Diego Aubia : piano

Sébastien Couranjou : violon

Leonardo Teruggi : contrebasse



Sortie d'album
« *Alma de tango* »
DÉCEMBRE 2015
Accords Croisés
/ harmonia mundi



© Xavier Zimbaro

1^{ER} CONCERT

HENRI TOURNIER & ENKHJARGAL (EPI)

SOUFFLES QUARTET

Henri Tournier est à la fois flûtiste occidental et flûtiste indien, musicien classique et improvisateur contemporain. Il était le mieux placé pour entreprendre l'exploration pionnière de « Souffles du monde » en réunissant dans un studio d'enregistrement dix chanteurs venus de traditions et de pratiques dissemblables. Pendant deux ans et demi, le flûtiste explore cette terra incognita que constitue le dialogue de la flûte et de la voix. Une amitié forte se crée avec le chanteur mongole Enkhjargal Dandarvaanchig, alias Epi. Sur scène, la formation en quatuor explore les relations entre chant et flûte, et revisite les répertoires traditionnels de Mongolie et d'Inde en les associant à des compositions originales faisant la part belle à l'improvisation et résolument tournées vers les langages de demain. « Souffles du monde » est une aventure salutaire. Une nouvelle cartographie de la flûte, de la voix. Et même de la liberté.

Bertrand Dicale

« Qu'il souffle l'Orient ou l'Occident, Tournier invente et enchante. » – **ffff TÉLÉRAMA**

Henri Tournier : artiste principal, flûtiste
Enkhjardal Dandarvaanchig : chant, morin khoroo
Johan Renard : violon
Thierry Gomar : percussions



Sortie d'album
« Souffles du monde »
 SEPTEMBRE 2015
 Accords Croisés /
 harmonia mundi



© Thomas Dorn

2^{ÈME} CONCERT

TITI ROBIN & MEHDI NASSOULI

BLUES MÉDITERRANÉEN

Titi Robin emprunte ici le chemin de crête des contours de la Méditerranée avec à ses côtés Mehdi Nassouli. Ils abordent un répertoire original que Titi a composé pour l'occasion à destination de cette belle voix marocaine et du groove éclatant de son guembri, qui se marient si bien aux phrases incisives du bouzouq et de la guitare du musicien français.

« Taziri est un blues méditerranéen, tendant un pont musical entre les rives nord et sud de notre mer commune. Taziri renoue avec ces racines qui nous lient. Aux clivages qui voudraient nous diviser, Taziri est fondamentalement rebelle. Signifiant en berbère le clair de lune, Taziri est là pour éclairer nos nuits. »

Titi Robin

« [Titi Robin] prolonge l'échange avec le jeune chanteur gnaoua Mehdi Nassouli : sa belle voix magnétique cultive ici moins la transe que la ballade, voire le récit méditatif, dans une Afrique berbère ouverte sur la Méditerranée. [...] Le voyage est foisonnant, apaisant. » – **La Vie**

Titi Robin : bouzouq, guitare, oud
Mehdi Nassouli : guembri, chant, percussions
Habib Meftah : percussions
Francis Varis : accordéon



Sortie d'album
 « **Taziri** »
 AVRIL 2015
 World village
 / harmonia mundi



1^{ER} CONCERT

CHINA MOSES

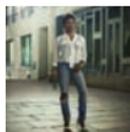
SOUL JAZZ

« China Moses est joueuse. Elle n'aime rien tant que s'emparer de thèmes pour les explorer, les détourner, les exploser. Après avoir joué avec le great american songbook, elle construit (enfin) son propre terrain de jeux. [...] Comme une petite fille qui met le Bronx dans un musée, elle joue avec des formes que d'autres ont tellement sacralisées qu'ils en sont restés tétanisés.

Sa voix mezzo se love dans la soie de somptueuses ballades, la plainte est digne, loin des trémolos, avec comme seuls ornements, des syncopes de sanglots qui ont jeté la pudeur aux orties. Mais surtout, elle est une des rares jeunes femmes de son temps à renouer avec le up tempo, avec le swing des anciennes. [...] China Moses, entourée d'une équipe de musiciens transgenre et décomplexée, réécrit la mythologie d'une chanteuse de jazz du vingt et unième siècle, sortie d'un cabaret cosmique aux confins d'une lointaine galaxie. »

André Manoukian

China Moses : voix
Michael Gorman : piano
Luigi Grasso : Alto/Saxophone Baryton
Marijus Aleks : batterie
Neville « Level » Malcolm : contrebasse



Sortie d'album
« **Breaking Point** »
FÉVRIER 2016
Sound Surveyor /
L'Autre Distribution

2^{EME} CONCERT

DABY TOURÉ

AFRICAN POP

« Amonafi » signifie « il était une fois ». Dans ce nouvel album, Daby Touré nous conte « comment l'histoire s'est passée ». Il expose l'histoire de l'Afrique, mais aussi la sienne. Né en Mauritanie, ayant grandi au Sénégal, vivant désormais à Paris et se produisant dans le monde entier, Daby Touré est un « afropéen », enfant de l'entre-deux-monde. Compositeur prolifique, chanteur subtil et multi instrumentiste, il est devenu un auteur inclassable, un « enfant de la sono mondiale » qui joue à saute-moutons avec les catégories : « Bien sûr je porte l'Afrique en moi, je chante dans toutes les langues de l'Afrique de l'ouest : peulh, soninké, wolof... Mais avec ce nouvel album, je m'approche de ce qui me plaît le plus, la soul, la pop, une musique que l'on peut chanter au-delà des frontières ».

« Préparez-vous à être fasciné dès la première écoute : la musique de Daby Touré, un mélange de musique africaine et de pop ! » – **BBC**

Daby Touré : voix
Swaéli Mbatte : guitare basse
Tiss Rodriguez : batterie
Nicholas Vella : piano



Sortie d'album
 « **Amonafi** »
 SEPTEMBRE 2015
 Cumbancha / Pias France

DIMANCHE 14 FÉVRIER 15H

ALHAMBRA



LES AVENTURES DU PRINCE AHMED

CINÉ-CONCERT

Les aventures du Prince Ahmed est le premier long-métrage d'animation de l'histoire du cinéma inspiré des contes des Mille et Une Nuits. En découvrant ce film muet avec la nouvelle musique des frères Khoury, une évidence s'impose au spectateur, comme si ces deux univers étaient voués à se rencontrer. En effet, ces frères jordaniens d'origine palestinienne n'ont cessé de voyager comme le prince Ahmed. Ayant expérimenté plusieurs cultures, parlant plusieurs langues, leur musique n'a pas de frontières. Nourries de la tradition de la musique arabe, leurs notes se teintent de flamenco, de swing, de musique classique, de jazz, soutenues par un quintet. Le film est un enchantement pour les yeux, et la musique parvient à élever cette rêverie sans l'écraser. L'image est une véritable chorégraphie que les frères Khoury ont su (re)mettre en scène avec leurs instruments. Cette créativité débridée et communicative sied parfaitement à cette œuvre onirique et fantastique.

Elia Khoury : oud

Osama Khoury : kanoun

Basil Khoury : violon et percussions

Pierrick Menuau : saxophone

Jean-Louis Pommier : trombone

Gaëtan Nicot : piano

Guillaume Robert : contrebasse

Inor Sotolongo : batterie

*« Les Aventures du prince Ahmed :
un chef-d'oeuvre historique du film
d'animation sur les écrans »*

– Le Monde

DIMANCHE 14 FÉVRIER 17H

ALHAMBRA



JUKEBOX MADE IN EU

THÉÂTRE MUSICAL

Les 28 pays d'Europe sont présents dans la playlist de Katerina. Choisissez-en 12 et ils vous seront contés ! Comme avec un jukebox, le spectateur programme sa musique, son voyage, pour le plaisir des petits et des grands. Découvrez les 1001 facettes culturelles de l'Europe d'aujourd'hui grâce à l'idée originale de Katerina Fotinaki.

Avec son talent, son charisme et son humour, Katerina Fotinaki nous emmène dans une odyssée à ne pas rater.

Katerina Fotinaki : chant, musique, direction artistique

Trifonia Aggelidou : performance, mise en scène

Mathieu Serradell : chant, instruments

Production : Accords Croisés



1^{ER} CONCERT

DANIEL MILLE

ASTOR PIAZZOLLA

« Jouer Piazzolla... juste pour le plaisir. » **Daniel Mille**

Neuf somptueux albums, moult prix, des collaborations prestigieuses (Barbara, Claude Nougaro, Jean-Louis Trintignant) et quelques décennies plus tard, Daniel Mille consacre pour la première fois un opus complet à celui qu'il s'interdisait de jouer, l'intouchable Astor Piazzolla (1921-1992), Inextricablement lié au tango, à son essence et à ses pères, Piazzolla eut l'audace d'en réinventer la grammaire pour générer un langage révolutionnaire. Fasciné par cette musique, Mille n'y résiste plus [...] « Je vais jouer Piazzolla ! mais quel défi ! » C'est par la petite porte, en mode mineur, que Daniel Mille choisi d'entrer dans le monument majeur de l'histoire. En tout cas, par celle qui lui ressemble. Il y a là la hardiesse, la gourmandise de ne pas prendre quatre chemins pour s'adresser au beau, mais aussi une pudeur viscérale, un respect, une attention rare. [...] Mille dans le costume du maestro, est à la fois si Mille, et si Piazzolla. Si magistral et si modeste.

Texte réalisé avec la collaboration d'**Emmanuelle Honorin**.

Daniel Mille : accordéon
Grégoire Korniluk : violoncelle
Paul Colomb : violoncelle
Frédéric Deville : violoncelle
Diego Imbert : contrebass



Sortie d'album
« **Cierra tus ojos** »
NOVEMBRE 2014
Après la pluie / Masterworks
/ Sony Music

2^{EME} CONCERT

SAINKHO NAMTCHYLAK

MUSIQUE NOMADE

« Like A Bird Or Spirit, Not A Face », est l'expression à la fois littérale et imagée de la vision d'un album profond, composé et interprété par la légende touvaine Sainkho Namtchylak. Dès le départ, elle affirme son désir de travailler avec des musiciens d'Afrique du Nord et c'est avec le groupe malien Tinariwen que le projet va se réaliser. Une collaboration sans précédent entre l'une des plus grandes chanteuses diphoniques et des musiciens Touareg combinant les deux traditions nomades. Chanté en touvain, russe et anglais, cette musique passe par de nombreux styles ; du Punk Rock des steppes, le bourdonnement de morceaux évocateurs du désert en passant par des balades épiques. La musique, où l'intemporel et le spirituel dansent et transcendent, atteint une place inqualifiable et inidentifiable. »

« [...] Une voix sans pareil, quelque part entre une Björk nettement plus radical et les odes d'un moine zen [...] » – **Mondomix**

Sainkho : voix, ordinateurur
 Pasquale Defina : guitare
 Sanou Ag Ahmed (Terakaft) : guitare
 Cheikh Ag Tiglia (Tamikrest) : percussion



Sortie d'album
 « Like A Bird Or Spirit,
 Not A Face »
 JANVIER 2016
 Ponderosa / harmonia mundi



Les droits d'auteur font vivre ceux qui nous font rêver

Chaque année, l'Action culturelle de la **Sacem** contribue à la création musicale et au développement du spectacle vivant.



© Marc Choisneau

ATELIERS DIRIGÉS PAR DORSAF HAMDANI

« À la rencontre des voix chantées d'orient et d'occident »

Du 22 au 25 février 2016 : 13h30 - 19h30

Tunisienne, Dorsaf Hamdani est formée au malouf et aux genres semi-classiques nés au Machrek au XX^{ème} siècle. Elle accumule les récompenses et prix dans son pays comme à l'étranger. Elle chante à l'Opéra du Caire, collabore avec les plus grands artistes de la musique arabe et participe à des créations comme « Ivresses » sur la poésie d'Omar Khayam en 2010 ou « Barbara Fairouz » qui rencontre un vif succès au festival d'Avignon In 2015.

Public : Chanteurs confirmés ou en cours de formation

Lieu : Salle St Bruno, 9 rue St Bruno, 75018 Paris

Inscription et renseignements : contact@quaidesoix.fr - T : 01 69 52 38 60

En partenariat avec Quai des voix

« Initiation au chant arabe traditionnel »

Du 29 février au 04 mars 2016 : 14h - 17h

En partenariat avec Au fil des voix, l'Institut des Cultures d'Islam propose une masterclass exceptionnelle. Venez vous initier au chant arabe traditionnel avec l'envoûtante Dorsaf Hamdani !

Atelier gratuit tout public

Inscriptions et renseignements : accueil@institut-cultures-islam.org - T : 01 53 09 99 84

RENCONTRE PROFESSIONNELLE

Jeu 04 février : 14h30-19h à l'Alhambra

« Musiques et Danses du Monde en Ile-de-France, de quelle Diversité parle-t-on ? »

« Des actions locales au Grand Paris, quelles prises en compte par les politiques publiques ? »
Organisé par le Collectif Musiques et Danses du Monde en IDF et la Fédération des Associations de Musiques et Danses Traditionnelles

Inscription : coordination@collectifmdm-idf.com

Détails des rencontres & ateliers sur **www.aufildesoix.com**

BILLETTERIE ET RÉSERVATION

L'Alhambra | 01 40 20 40 25 | www.alhambra-paris.com | Fnac | Carrefour
Sur fnac.com | Magasin U | Géant | Intermarché et sur l'appli La Billetterie

ALHAMBRA

TARIF

35-29-24€

TARIF SCÈNE JEUNE PUBLIC

23-19€ adulte

12-10€ enfant

STUDIO DE L'ERMITAGE

TARIF

18-15€ EN LIGNE (HORS FRAIS DE LOCATIONS)

20€ SUR PLACE LE SOIR DU CONCERT

INFOS PRATIQUES

AU FIL DES VOIX

01 71 75 55 38 | www.aufildesvoix.com

ALHAMBRA

21 rue Yves Toudic | 75010 Paris (Ouverture des portes à 19h30) 

Méto | République **3 5 8 9 11** | Jacques Bonsergent **5**

Bus | Arrêt Place de la République **20 56 65 75**

Borne Taxis | Place de la République

Parking | parking alhambra, 50 rue de malte | Parking St laurent, 54 bd magenta

STUDIO DE L'ERMITAGE

8 rue de l'Ermitage | 75020 Paris (Ouverture des portes à 20h30) 

01 44 62 02 86 | www.studio-ermitage.com

Méto | Jourdain **11** | Ménilmontant **2**

Bus | Arrêt Ermitage **96 26**

Ne pas jeter sur la voie publique - Licences : 2-1049910-1049911



centre national
de la chanson des
variétés et du jazz

